

SL

SL

SL



KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI

Bruselj, 8.7.2009  
COM(2009) 350 konč.

Predlog

## **UREDBA SVETA**

**o spremembi Uredbe (ES) št. 43/2009 glede ribolovnih možnosti in z njimi povezanih pogojev za nekatere staleže rib**

## **OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM**

Uredba Sveta (ES) št. 43/2009 določa ribolovne možnosti za leto 2009 in s tem povezane pogoje za nekatere staleže rib in skupine staležev rib, ki se uporabljajo v vodah Skupnosti, in za plovila Skupnosti v vodah, kjer so potrebne omejitve ulova.

Zaradi izključitve določenih skupin plovil iz ureditve ribolovnega napora po Uredbi (ES) št. 1342/2008, vzpostavljene v Uredbi Sveta (ES) št. [...] /2009, je treba posledično prilagoditi največji dovoljeni ribolovni napor za države članice, navedene v Prilogi IIa k Uredbi (ES) št. 43/2009.

Svet je 6. aprila sprejel Uredbo (ES) št. 302/2009 o vzpostavitvi večletnega načrta za obnovo staleža modroplavutega tuna v vzhodnem Atlantiku in Sredozemskem morju, spremembah Uredbe (ES) št. 43/2009 in razveljavitvi Uredbe (ES) št. 1559/2007. Skladno s členom 9 navedene uredbe Svet določi in med države članice porazdeli največje število plovil za prevoz vabe in plovil, ki lovijo s panulo, z dovoljenjem za aktivni ribolov modroplavutega tuna v Atlantiku; plovil z dovoljenjem za aktivni ribolov modroplavutega tuna v Jadranskem morju zaradi gojenja ter plovil za prevoz vabe za mali obalni ribolov, plovil za ribolov s parangali in plovil z ročnimi ribiškimi vrvicami z dovoljenjem za aktivni ribolov modroplavutega tuna v Sredozemskem morju. Poleg tega Svet odloči o razdelitvi kvote Skupnosti za modroplavutega tuna med države članice.

Da bi se zbralo več znanstvenih podatkov o krilu, vrsti temeljnega pomena za antarktični morski ekosistem, je primerno v pravo Skupnosti prenesti številna nedavna priporočila znanstvenega odbora Komisije za ohranjanje morskih živih virov na Antarktiki (CCAMLR), ponovljena na zasedanju znanstvenega odbora leta 2008, o zagotavljanju 100-odstotne prisotnosti opazovalcev pri ribolovu krila na območju Konvencije CCAMLR.

V pravo Skupnosti je treba prenesti predlog predstavnikov Evropske skupnosti, Ferskih otokov, Grenlandije, Islandije, Norveške in Ruske federacije z zasedanja v Londonu od 9. do 11. februarja 2009 glede upravljanja rdečega okuna v letu 2009 v Irmingerskem morju in vodah, ki nanj mejijo, v območju Konvencije NEAFC, o katerem so se naknadno dogovorile pogodbenice Komisije za ribištvo severovzhodnega Atlantika (NEAFC). Zadevni sporazum velja za celotno leto 2009, zato je treba navedeni sporazum uporabljati retroaktivno, od 1. januarja 2009.

Zaključke srečanja skupnega odbora EU-Grenlandija 25. novembra 2008 v Københavnu glede deleža rdečega okuna ES v grenlandskih vodah v conah ICES V in XIV je treba prenesti v pravo Skupnosti. Dogovor, sklenjen z Grenlandijo, je povezan s sporazumom NEAFC o upravljanju rdečega okuna v Irmingerskem morju, zato je treba zaključke skupnega odbora EU-Grenlandija prav tako uporabljati retroaktivno, od 1. januarja 2009.

V pravo Skupnosti je treba prenesti predlog vodij delegacij pogodbenic Komisije za ribištvo severovzhodnega Atlantika (NEAFC) (Danske za Ferske otoke in Grenlandijo, Evropske skupnosti, Islandije, Norveške in Ruske federacije) z zasedanja v Londonu od 24. do 27. marca 2009 glede zaščite ranljivih morskih ekosistemov pred večjimi škodljivimi vplivi v območju Konvencije NEAFC, o katerem so se naknadno dogovorile pogodbenice Komisije za ribištvo severovzhodnega Atlantika (NEAFC).

Celotni dovoljeni ulov (TAC) za ribolov grenlandske morske plošče na območju upravljanja voda ES con IIa in IV; voda ES in mednarodnih voda cone VI; za skušo na območju

upravljanja con VI, VII, VIIIa, VIIIb, VIIIc in VIId, voda ES cone Vb in mednarodnih voda con IIa, XII in XIV ter za šura na območju upravljanja con VI, VII, VIIIa, VIIIb, VIIIc in VIId, voda ES cone Vb in mednarodnih voda con XII in XIV bi moral zajemati tako vode ES kot mednarodne vode cone Vb, da bi se izognili napačnemu poročanju. Zato je treba spremeniti območja upravljanja za navedene TAC.

Namen tega predloga je uvesti potrebne spremembe v Uredbo (ES) št. 43/2009.

Svet se poziva, da čim prej sprejme ta predlog, s čimer bo ribičem omogočil, da načrtujejo svoje dejavnosti za to ribiško sezono.

## Predlog

### UREDBA SVETA

#### **o spremembi Uredbe (ES) št. 43/2009 glede ribolovnih možnosti in z njimi povezanih pogojev za nekatere staleže rib**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 2371/2002 z dne 20. decembra 2002 o ohranjanju in trajnostnem izkoriščanju ribolovnih virov v okviru skupne ribiške politike<sup>1</sup> in zlasti člena 20 Uredbe,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1342/2008 z dne 18. decembra 2008 o določitvi dolgoročnega načrta za staleže trske in ribištvo, ki izkorišča te staleže<sup>2</sup>, in zlasti člena 12 Uredbe,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 302/2009 o vzpostavitvi večletnega načrta za obnovo staleža modroplavutega tuna v vzhodnem Atlantiku in Sredozemskem morju, spremembah Uredbe (ES) št. 43/2009 in razveljavitvi Uredbe (ES) št. 1559/2007 in zlasti člena 9(3), (4), (5), (7), (8), (9) in (10) Uredbe,

ob upoštevanju predloga Komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba Sveta (ES) št. 43/2009<sup>3</sup> določa ribolovne možnosti za leto 2009 in s tem povezane pogoje za nekatere staleže rib in skupine staležev rib, ki se uporabljajo v vodah Skupnosti, in za plovila Skupnosti v vodah, kjer so potrebne omejitve ulova.
- (2) Priloga IIa k Uredbi (ES) št. 43/2009 določa pravila za upravljanje ribolovnega napora v smislu dolgoročnega načrta za upravljanje staležev trske, uvedenega z Uredbo (ES) št. 1342/2008, in zlasti, v Dodatku 1 k navedeni prilogi, za vsako državo članico določa največji dovoljeni ribolovni napor v kW na dan po zadevnih območjih in glede na zadevne skupine orodij. Ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. [...] /2009 o izključitvi določenih skupin plovil iz uporabe ureditve ribolovnega napora, določene v Poglavju III Uredbe (ES) št. 1342/2008<sup>4</sup> je treba prilagoditi največji dovoljeni ribolovni napor, kot je določen v Dodatku 1 k Prilogi IIa k Uredbi (ES) št. 43/2009,

---

<sup>1</sup> UL L 358, 31.12.2007, str. 59.

<sup>2</sup> UL L 348, 24.12.2008, str. 20.

<sup>3</sup> UL L 22, 26.1.2009, str. 1.

<sup>4</sup> UL L [...], [...].2009, str. [...].

tako, da se za Španijo iz skupine napora TR1 na območju (d) odšteje 590 583 kilovatnih dni ter za Švedsko 148 613 kilovatnih dni iz skupine napora TR2 na geografskem območju (a) in 706 272 kilovatnih dni iz skupine napora TR2 na geografskem območju (b). Glede na retroaktivno uporabo Uredbe (ES) št. [...] /2009 od 1. februarja 2009 se morajo te prilagoditve uporabljati od tega istega datuma.

- (3) V skladu s členom 9 Uredbe (ES) št. 302/2009 o vzpostavitvi večletnega načrta za obnovo staleža modroplavutega tuna v vzhodnem Atlantiku in Sredozemskem morju, spremembah Uredbe (ES) št. 43/2009 in razveljavitvi Uredbe (ES) št. 1559/2007<sup>5</sup> Svet določi in med države članice porazdeli največje število plovil za prevoz vabe in plovil, ki lovijo s panulo, z dovoljenjem za aktivni ribolov modroplavutega tuna v Atlantiku; plovil z dovoljenjem za aktivni ribolov modroplavutega tuna v Jadranskem morju zaradi gojenja ter plovil za prevoz vabe za mali obalni ribolov, plovil za ribolov s parangali in plovil z ročnimi ribiškimi vrvicami z dovoljenjem za aktivni ribolov modroplavutega tuna v Sredozemskem morju. Poleg tega Svet odloči o razdelitvi kvote Skupnosti za modroplavutega tuna med države članice.
- (4) Da bi se zbralo več znanstvenih podatkov o krilu, vrsti temeljnega pomena za antarktični morski ekosistem, je primerno v pravo Skupnosti prenesti številna nedavna priporočila znanstvenega odbora Komisije za ohranjanje morskih živih virov na Antarktiki, ustanovljenega po Konvenciji o ohranitvi morskega biološkega bogastva Antarktike (CCAMLR), ponovljena na zasedanju znanstvenega odbora leta 2008, o zagotavljanju 100-odstotne prisotnosti opazovalcev pri ribolovu krila na območju Konvencije CCAMLR.
- (5) V okviru ribiškega sporazuma z Norveško ima Skupnost v norveških vodah con ICES I in II na razpolago dodatnih 750 ton trske.
- (6) V pravo Skupnosti je treba prenesti predlog predstavnikov Evropske skupnosti, Ferskih otokov, Grenlandije, Islandije, Norveške in Ruske federacije z zasedanja v Londonu od 9. do 11. februarja 2009 glede upravljanja rdečega okuna v letu 2009 v Irmingerskem morju in vodah, ki nanj mejijo, v območju Konvencije NEAFC, o katerem so se naknadno dogovorile pogodbenice Komisije za ribištvo severovzhodnega Atlantika (NEAFC). Ker zadevni sporazum velja za celotno leto 2009, je treba ribolovne možnosti uporabljati retroaktivno, od 1. januarja 2009.
- (7) Zaključke srečanja skupnega odbora EU-Grenlandija 25. novembra 2008 v Københavnu glede deleža rdečega okuna Skupnosti v grenlandskih vodah v conah ICES V in XIV je treba prenesti v pravo Skupnosti. Dogovor, sklenjen z Grenlandijo, je povezan s sporazumom NEAFC o upravljanju rdečega okuna v Irmingerskem morju in vodah, ki nanj mejijo, zato bi bilo treba ukrepe, sprejete za izvajanje zaključkov skupnega odbora EU-Grenlandija prav tako uporabljati za nazaj, od 1. januarja 2009.
- (8) Celotni dovoljeni ulov (TAC) za ribolov grenlandske morske plošče na območju upravljanja voda ES con IIa in IV; voda ES in mednarodnih voda cone VI; za skušo na območju upravljanja con VI, VII, VIIa, VIIb, VIIId in VIIe, voda ES cone Vb in mednarodnih voda con IIa, XII in XIV ter za šura na območju upravljanja con VI, VII, VIIa, VIIb, VIIId in VIIe, voda ES cone Vb in mednarodnih voda con XII in XIV bi

---

<sup>5</sup> UL L 96/1, 15.4.2009, str. 1.

moral zajemati vode ES in mednarodne vode cone Vb, da bi se izognili napačnemu poročanju. Zato je treba ustrezno spremeniti območja upravljanja za navedene TAC.

- (9) V pravo Skupnosti je treba prenesti predlog vodij delegacij pogodbenic Komisije za ribištvo severovzhodnega Atlantika (NEAFC) (Danske za Ferske otoke in Grenlandijo, Evropske skupnosti, Islandije, Norveške in Ruske federacije) z zasedanja v Londonu od 24. do 27. marca 2009 glede zaščite ranljivih morskih ekosistemov pred večjimi škodljivimi vplivi v območju Konvencije NEAFC, o katerem so se naknadno dogovorile pogodbenice Komisije za ribištvo severovzhodnega Atlantika (NEAFC).
- (10) Uredbo (ES) št. 43/2009 je zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

*Člen 1*  
**Spremembe Uredbe (ES) št. 43/2009**

Uredba (ES) št. 43/2009 se spremeni:

- (1) Vstavi se naslednje poglavje VIIIa:

**„Poglavje VIIIa**

**Označevanje zamrznjenih rib, ki so jih na območju Konvencije  
NEAFC ulovila plovila Skupnosti ali tretjih držav**

*Člen 39a*  
**Označevanje zamrznjenih rib**

Vse zamrznjene ribe, ujete na območju Konvencije NEAFC, se označijo z jasno čitljivo oznako ali pečatom. Na oznaki ali pečatu, ki se namesti na vsak zaboj ali blok zamrznjenih rib, so navedeni vrsta, datum proizvodnje, podobmočje in razdelek ICES, kjer je bil ulov izveden, ter ime plovila, ki je ribe ulovilo.“

- (2) V člen 48 se vstavi naslednji odstavek 1a:

„1a. Vsako plovilo, ki sodeluje pri ribolovu krila iz člena 49, ima na krovu ves čas ribolovnih aktivnosti v ribolovnem obdobju najmanj enega znanstvenega opazovalca, ki je imenovan v skladu s programom mednarodnega znanstvenega opazovanja CCAMLR ali ki izpolnjuje zahteve iz tega programa.“

- (3) V členu 50 se črta odstavek 4.
- (4) Vstavijo se naslednji členi 91a do 91f:

„Člen 91a

**Največje število plovil, ki lovijo modroplavutega tuna v vzhodnem Atlantiku**

Največje število plovil Skupnosti za prevoz vabe in plovil, ki lovijo s panulo, ki imajo dovoljenje za aktivni ribolov modroplavutega tuna teže med 8 kg in 30 kg ali velikosti med 75 cm in 115 cm v vzhodnem Atlantiku, in razdelitev navedenega največjega števila med države članice se določita na naslednji način:

|          |    |
|----------|----|
| Španija  | 63 |
| Francija | 44 |

Člen 91b

**Omejitev ulova modroplavutega tuna v vzhodnem Atlantiku**

1. V okviru omejitev ulova, določenih v Prilogi ID, se omejitev ulova modroplavutega tuna teže med 8 kg in 30 kg ali velikosti med 75 cm in 115 cm za plovila Skupnosti z dovoljenjem, navedena v členu 91a, in razdelitev te omejitve ulova med državami članicami določita na naslednji način (v tonah):

|          |       |
|----------|-------|
| Španija  | 599,3 |
| Francija | 269,3 |
| ES       | 868,6 |

2. V okviru omejitev ulova iz odstavka 1 se omejitev ulova modroplavutega tuna z najmanjšo težo 6,4 kg ali najmanjše velikosti 70 cm za plovila za prevoz vabe, ki imajo skupno dolžino manj kot 17 metrov ter so navedena med plovili Skupnosti v členu 91a, in razdelitev te omejitve ulova med državami članicami določita na naslednji način (v tonah):

|          |                 |
|----------|-----------------|
| Francija | 45 <sup>6</sup> |
| ES       | 45              |

Člen 91c

**Največje število plovil, ki lovijo modroplavutega tuna v Sredozemskem morju, veljavno za mali priobalni ribolov Skupnosti**

Največje število plovil Skupnosti za mali priobalni ribolov, ki imajo dovoljenje za aktivni ribolov modroplavutega tuna teže med 8 kg in 30 kg ali velikosti med 75 cm in 115 cm v Sredozemskem morju, in razdelitev navedenega največjega števila med države članice se določita na naslednji način:

---

<sup>6</sup> Komisija lahko to količino na zahtevo Francije spremeni na največ 100 ton, kot je navedeno v priporočilu ICCAT 08-05.

|          |     |
|----------|-----|
| Španija  | 139 |
| Francija | 86  |
| Italija  | 35  |
| Ciper    | 25  |
| Malta    | 89  |
| ES       | 374 |

*Člen 91d*

**Omejitev ulova modroplavutega tuna v Sredozemskem morju, veljavna za mali priobalni ribolov Skupnosti**

V okviru omejitev ulova iz Priloge ID se omejitev ulova iz člena 91c za modroplavutega tuna med 8 kg in 30 kg, dodeljena za mali priobalni ribolov Skupnosti na sveže ribe s plovili za prevoz vabe, plovili za ribolov s parangali in plovil z ročnimi ribiškimi vrvicami v Sredozemskem morju, in razdelitev navedenih omejitev ulova med države članice določita na naslednji način (v tonah):

|          |       |
|----------|-------|
| Španija  | 82,3  |
| Francija | 71,8  |
| Italija  | 63,5  |
| Ciper    | 2,3   |
| Malta    | 5,3   |
| ES       | 225,2 |

*Člen 91e*

**Največje število plovil, ki lovijo modroplavutega tuna v Jadranskem morju zaradi gojenja**

Največje število plovil Skupnosti, ki aktivno lovijo modroplavutega tuna v Jadranskem morju zaradi gojenja in imajo dovoljenje za aktivni ribolov modroplavutega tuna teže med 8 kg in 30 kg ali velikosti med 75 cm in 115 cm, in razdelitev navedenega največjega števila med države članice se določita na naslednji način:

|         |    |
|---------|----|
| Italija | 68 |
| ES      | 68 |

*Člen 91f*

**Omejitev ulova modroplavutega tuna v Jadranskem morju zaradi gojenja**

V okviru omejitev ulova iz Priloge ID se omejitev ulova iz člena 91e za modroplavutega tuna med 8 kg in 30 kg, dodeljena za plovila Skupnosti, ki lovijo modroplavutega tuna v Jadranskem morju zaradi gojenja, in razdelitev navedenih omejitev ulova med države članice določita na naslednji način (v tonah):

|         |        |
|---------|--------|
| Italija | 63,5   |
| ES      | 63,5“. |

(5) Priloga IA se spremeni:

(a) Navedba glede vrste grenlandska morska plošča v vodah ES con IIa in IV; vodah ES in mednarodnih vodah cone VI se nadomesti z naslednjim:

| „Vrsta:             | grenlandska<br>plošča                         | morska | Cona: | vode ES con IIa in IV vode<br>ES in mednarodne vode con<br>Vb in VI<br>(GHL/2A-C46) |
|---------------------|-----------------------------------------------|--------|-------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|                     | <i>Reinhardtius</i><br><i>hippoglossoides</i> |        |       |                                                                                     |
| Danska              |                                               | 4      |       | Analitski TAC                                                                       |
| Nemčija             |                                               | 7      |       | Uporablja se člen 3 Uredbe (ES) št. 847/96.                                         |
| Estonija            |                                               | 4      |       | Uporablja se člen 4 Uredbe (ES) št. 847/96.                                         |
| Španija             |                                               | 4      |       |                                                                                     |
| Francija            |                                               | 69     |       | Uporablja se člen 5(2) Uredbe (ES) št. 847/96.                                      |
| Irska               |                                               | 4      |       |                                                                                     |
| Litva               |                                               | 4      |       |                                                                                     |
| Poljska             |                                               | 4      |       |                                                                                     |
| Združeno kraljestvo |                                               | 270    |       |                                                                                     |
| ES                  |                                               | 720    | (1)   |                                                                                     |

TAC Ni pomembno

(1) Od tega je Norveški dodeljenih 350 ton, ki naj se lovijo v vodah ES con ICES IIa in VI. V coni ICES VI se ta količina lahko lovi samo s parangali.“

(b) Navedba glede vrste skuša v conah ICES VI, VII, VIIIA, VIIIB, VIIID in VIIIE; vodah ES cone Vb; mednarodnih vodah con IIa, XII in XIV se nadomesti z naslednjim:

|                                          |                                                                                                                                   |
|------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| „Vrsta: skuša<br><i>Scomber scombrus</i> | Cona: VI, VII, VIIa, VIIb, VIIId in VIIe; vode ES in mednarodne vode cone Vb; mednarodne vode con IIa, XII in XIV<br>(MAC/2CX14-) |
|------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                     |                        |                                                |
|---------------------|------------------------|------------------------------------------------|
| Nemčija             | 19 821                 | Analitski TAC                                  |
| Španija             | 20                     | Člen 3 Uredbe (ES) št. 847/96 se ne uporablja. |
| Estonija            | 165                    | Člen 4 Uredbe (ES) št. 847/96 se ne uporablja. |
| Francija            | 13 216                 | Uporablja se člen 5(2) Uredbe (ES) št. 847/96. |
| Irska               | 66 070                 |                                                |
| Latvija             | 122                    |                                                |
| Litva               | 122                    |                                                |
| Nizozemska          | 28 905                 |                                                |
| Poljska             | 1 396                  |                                                |
| Združeno kraljestvo | 181 694                |                                                |
| ES                  | 311 531                |                                                |
| Norveška            | 12 300 <sup>(1)</sup>  |                                                |
| Ferski otoki        | 4 798 <sup>(2)</sup>   |                                                |
| TAC                 | 511 287 <sup>(3)</sup> |                                                |

(1) Lahko se lovi le v conah ICES IIa, VIa (severno od 56°30' S), IVa, VIIId, VIIe, VIIf in VIIh.

(2) Lahko se lovi v vodah ES con ICES IVa severno od 59° S od 1. januarja do 15. februarja in od 1. oktobra do 31. decembra. Količina 3 982 ton lastne kvote Ferskih otokov se lahko vse leto lovi v coni ICES VIa (severno od 56°30' S).

(3) Celotni dovoljeni ulov za severno območje, glede katerega so se dogovorili ES, Norveška in Ferski otoki.

#### Posebni pogoji

V skladu z omejitvami v zgornjih kvotah se v navedenih conah ne sme uloviti več kakor naslednja količina in samo v obdobju od 1. januarja do 15. februarja in od 1. oktobra do 31. decembra.

|          |                                  |
|----------|----------------------------------|
|          | vode EC cone IVa<br>(MAC/*04A-C) |
| Nemčija  | 5 981                            |
| Francija | 3 988                            |

|                        |         |
|------------------------|---------|
| Irska                  | 19 938  |
| Nizozemska             | 8 723   |
| Združeno<br>kraljestvo | 54 829  |
| ES                     | 93 459“ |

- (c) Navedba glede vrste šur v conah ICES VI, VII, VIIIa, VIIIb, VIIIc in VIId; vodah ES cone Vb; mednarodnih vodah con XII in XIV se nadomesti z naslednjim:

| „Vrsta:                                                                               | šuri<br><i>Trachurus spp.</i> | Cona: VI, VII, VIIIa, VIIIb, VIIIc in VIId; vode ES in mednarodne vode cone Vb; mednarodne vode con XII in XIV<br>(JAX/578/14) |
|---------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Danska                                                                                | 15 056                        | Analitski TAC                                                                                                                  |
| Nemčija                                                                               | 12 035                        | Uporablja se člen 3 Uredbe (ES) št. 847/96.                                                                                    |
| Španija                                                                               | 16 435                        | Uporablja se člen 4 Uredbe (ES) št. 847/96.                                                                                    |
| Francija                                                                              | 7 952                         | Uporablja se člen 5(2) Uredbe (ES) št. 847/96.                                                                                 |
| Irska                                                                                 | 39 179                        |                                                                                                                                |
| Nizozemska                                                                            | 57 415                        |                                                                                                                                |
| Portugalska                                                                           | 1 591                         |                                                                                                                                |
| Združeno<br>kraljestvo                                                                | 16 276                        |                                                                                                                                |
| ES                                                                                    | 165 939                       |                                                                                                                                |
| Ferski otoki                                                                          | 4 061 <sup>(1)</sup>          |                                                                                                                                |
| TAC                                                                                   | 170 000                       |                                                                                                                                |
| (1) Lahko se lovi le v conah ICES IV, VIa (severno od 56°30' S), VIId, VIIf in VIIh.“ |                               |                                                                                                                                |

- (6) Priloga IB se spremeni:

- (a) Navedba glede vrste trska v norveških vodah con ICES I in II se nadomesti z naslednjim:

| „Vrsta:  | trska<br><i>Gadus morhua</i> | Cona: norveške vode con I in II<br>(COD/1N2AB.) |
|----------|------------------------------|-------------------------------------------------|
| Nemčija  | 2 425                        | Člen 3 Uredbe (ES) št. 847/96 se ne uporablja.  |
| Grčija   | 301                          | Člen 4 Uredbe (ES) št. 847/96 se ne uporablja.  |
| Španija  | 2 706                        | Uporablja se člen 5(2) Uredbe (ES) št. 847/96.  |
| Irska    | 301                          |                                                 |
| Francija | 2 226                        |                                                 |

|                     |          |
|---------------------|----------|
| Portugalska         | 2 706    |
| Združeno kraljestvo | 9 410    |
| ES                  | 20 074   |
| TAC                 | 525 000“ |

- (b) Navedba glede vrste rdeči okun v vodah ES in mednarodnih vodah cone ICES V in vodah ES con ICES XII in XIV se nadomesti z naslednjim:

| „Vrsta:             | rdeči okun<br><i>Sebastes spp.</i> | Cona: vode ES in mednarodne<br>vode cone V; mednarodne<br>vode con XII in XIV<br>(RED/51214.) |
|---------------------|------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Estonija            | 210                                | Člen 3 Uredbe (ES) št. 847/96 se ne uporablja.                                                |
| Nemčija             | 4 266                              |                                                                                               |
| Španija             | 749                                | Člen 4 Uredbe (ES) št. 847/96 se ne uporablja.                                                |
| Francija            | 398                                |                                                                                               |
| Irska               | 1                                  | Uporablja se člen 5(2) Uredbe (ES) št. 847/96.                                                |
| Latvija             | 76                                 |                                                                                               |
|                     | 2                                  |                                                                                               |
| Nizozemska          |                                    |                                                                                               |
| Poljska             | 384                                |                                                                                               |
| Portugalska         | 896                                |                                                                                               |
| Združeno kraljestvo | 10                                 |                                                                                               |
| ES                  | 6 992 <sup>(1)</sup>               |                                                                                               |
| TAC                 | 46 000                             |                                                                                               |

(1) V območju, omejenem z naslednjimi koordinatami, se ne sme uloviti več kot 70 % kvote, v obdobju od 1. aprila do 10. maja pa se v navedenem območju ne sme uloviti več kot 15 % kvote. (RED/\*5X14.)

| Točka št. | Zemljepisna širina S | Zemljepisna dolžina Z |   |
|-----------|----------------------|-----------------------|---|
| 1         | 64°45                | 28°30                 |   |
| 2         | 62°50                | 25°45                 |   |
| 3         | 61°55                | 26°45                 |   |
| 4         | 61°00                | 26°30                 |   |
| 5         | 59°00                | 30°00                 |   |
| 6         | 59°00                | 34°00                 |   |
| 7         | 61°30                | 34°00                 |   |
| 8         | 62°50                | 36°00                 |   |
| 9         | 64°45                | 28°30                 | “ |

- (c) Navedba glede vrste rdeči okun v grenlandskih vodah con ICES V in XIV se nadomesti z naslednjim:

| „Vrsta: rdeči okun<br><i>Sebastes spp.</i> “ |                                                                                                                                                                                                              | Cona: grenlandske vode con<br>V in XIV<br>(RED/514GRN) |
|----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| Nemčija                                      | 4 742 <sup>(1)</sup>                                                                                                                                                                                         | Člen 3 Uredbe (ES) št. 847/96<br>se ne uporablja.      |
| Francija                                     | 24 <sup>(1)</sup>                                                                                                                                                                                            |                                                        |
| Združeno<br>kraljestvo                       | 33 <sup>(1)</sup>                                                                                                                                                                                            | Člen 4 Uredbe (ES) št. 847/96<br>se ne uporablja.      |
| ES                                           | 8 000 <sup>(1) (2) (3)</sup>                                                                                                                                                                                 | Uporablja se člen 5(2) Uredbe<br>(ES) št. 847/96.      |
| TAC                                          | Ni pomembno                                                                                                                                                                                                  |                                                        |
| (1)                                          | Lahko se lovi le s pelagično vlečno mrežo. Lovi se lahko le na<br>vzhodu ali zahodu. Kvote se lahko ulovi v urejevalnem območju<br>NEAFC, če so izpolnjeni grenlandski pogoji za poročanje<br>(RED/*51214).  |                                                        |
| (2)                                          | 3 000 ton, ki se jih ulovi s pelagično vlečno mrežo, se dodeli<br>Norveški, 200 ton pa se dodeli Ferskim otokom.                                                                                             |                                                        |
| (3)                                          | V območju, omejenem z naslednjimi koordinatami, se ne sme uloviti<br>več kot 70 % kvote, v obdobju od 1. aprila do 10. maja pa se v<br>navedenem območju ne sme uloviti več kot 15 % kvote. (RED/*5-<br>14.) |                                                        |

| Točka št. | Zemljepisna<br>širina S | Zemljepisna<br>dolžina Z |
|-----------|-------------------------|--------------------------|
| 1         | 64°45                   | 28°30                    |
| 2         | 62°50                   | 25°45                    |
| 3         | 61°55                   | 26°45                    |
| 4         | 61°00                   | 26°30                    |
| 5         | 59°00                   | 30°00                    |
| 6         | 59°00                   | 34°00                    |
| 7         | 61°30                   | 34°00                    |
| 8         | 62°50                   | 36°00                    |
| 9         | 64°45                   | 28°30 “                  |

- (7) Dodatek 1 Priloge IIA se spremeni:

- (a) V tabeli (a) se stolpec, ki zadeva Švedsko, nadomesti z naslednjim:

|         |
|---------|
| SE      |
| 16 609  |
| 738 786 |
| 55 853  |
| 0       |
| 0       |
| 13 155  |
| 22 130  |
| 25 339  |

- (b) V tabeli (b) se stolpec, ki zadeva Švedsko, nadomesti z naslednjim:

|         |
|---------|
| SE      |
| 286 779 |
| 829 753 |
| 263 772 |
| 0       |
| 0       |
| 80 781  |
| 53 078  |
| 110 468 |

- (c) V tabeli (d) se stolpec, ki zadeva Španijo, nadomesti z naslednjim:

|           |
|-----------|
| ES        |
| 0         |
| 0         |
| 0         |
| 0         |
| 0         |
| 13 836    |
| 0         |
| 1 402 142 |

- (8) Priloga III se spremeni:

- (a) vstavi se naslednja točka 9a:

**„9a. Posebni ukrepi za ribolov rdečega okuna v Irmingerskem morju in vodah, ki nanj mejijo**

9a.1 Ukrepi iz te točke 9a se uporabljajo za ribolov rdečega okuna (*Sebastes* spp.) v mednarodnih vodah cone ICES V in vodah ES con ICES XII in XIV, omejenih z naslednjimi koordinatami (v nadaljnjem besedilu: ohranitveno območje rdečega okuna):

| Točka št. | Zemljepisna širina S | Zemljepisna dolžina Z |
|-----------|----------------------|-----------------------|
| 1         | 64°45                | 28°30                 |
| 2         | 62°50                | 25°45                 |
| 3         | 61°55                | 26°45                 |
| 4         | 61°00                | 26°30                 |
| 5         | 59°00                | 30°00                 |
| 6         | 59°00                | 34°00                 |
| 7         | 61°30                | 34°00                 |
| 8         | 62°50                | 36°00                 |
| 9         | 64°45                | 28°30 “               |

9a.2 Poleg podatkov, ki se zahtevajo po členu 5(1) Uredbe (ES) št. 2791/1999, poveljniki ribiških plovil v ladijske dnevnike zabeležijo vsak vstop in izstop iz ohranitvenega območja rdečega okuna in skupne ulove, obdržane na krovu. V zabeležki je območje opredeljeno s posebno kodo ‚RCA‘.

- 9a.3 Poveljniki ribiških plovil, ki izvajajo ribolov v ohranitvenem območju rdečega okuna, dnevno pošljejo poročilo o količini ulova, določeno v členu 6(1)(a) Uredbe (ES) št. 2791/1999, potem, ko so ribolovne dejavnosti zadevnega koledarskega dne zaključene. Poročilo mora navajati ulove na krovu, ki so bili ulovljeni od zadnjega poročila o ulovih.
- 9a.4 Poleg podatkov, ki se zahtevajo po členu 6(1)(a) Uredbe (ES) št. 2791/1999, poveljniki ribiških plovil pred vsakim vstopom in izstopom iz ohranitvenega območja rdečega okuna sporočijo ulov na krovu, ki je bil ulovljen od zadnjega poročila o ulovih.
- 9a.5 Poročila iz točk 9a.3 in 9a.4 se sestavijo v skladu s Prilogo I k Uredbi (ES) št. 1085/2000. Poročila o ulovu znotraj ohranitvenega območja rdečega okuna kot zadevno območje navajajo kodo ‚RCA‘.
- 9a.6 Ne glede na člen 39a te uredbe sta oznaka ali pečat, ki označujeta rdečega okuna, ulovljenega v ohranitvenem območju rdečega okuna, opremljena s posebno kodo ‚RCA‘.
- 9a.7 Kupci ali imetniki rib zagotovijo, da se vsaka količina rdečega okuna, ulovljenega v ohranitvenem območju rdečega okuna, ki je prvič iztovorjena v pristanišču Skupnosti ali pretovorjena, ob iztovarjanju ali pretovarjanju stehta.
- 9a.8 Prepovedana je uporaba vlečnih mrež z mrežnimi očesi, manjšimi od 100 mm.
- 9a.9 Za rdečega okuna, ulovljenega v ohranitvenem območju rdečega okuna, se za ribe rez drobovja in glave, vključno z japonskim načinom razreza, se uporablja pretvorbeni faktor 1,70.“

(b) Točka 15.1 se nadomesti z naslednjim:

„15.1. Prepovedan je ribolov s pridnenimi vlečnimi mrežami in mirujočim orodjem, vključno z zabodnimi mrežami in parangali, na območjih, omejenih z loksodromami, ki se združujejo v naslednjih položajih, pri čemer se za njihovo določitev uporablja koordinatni sistem WGS84:

Del Reykjanes Ridgea:

- 55° 04,5327' S, 36° 49,0135' Z
- 55° 05,4804' S, 35° 58,9784' Z
- 54° 58,9914' S, 34° 41,3634' Z
- 54° 41,1841' S, 34° 00,0514' Z
- 54° 00,0' S, 34° 00,0' Z

- 53° 54,6406' S, 34° 49,9842' Z
- 53° 58,9668' S, 36° 39,1260' Z
- 55° 04,5327' S, 36° 49,0135' Z;

Območje severnega Srednjeatlantskega hrbta:

- 59° 45' S, 33° 30' Z
- 57° 30' S, 27° 30' Z
- 56° 45' S, 28° 30' Z
- 59° 15' S, 34° 30' Z
- 59° 45' S, 33° 30' Z;

Območje srednjega Srednjeatlantskega hrbta (Prelom Charlieja Gibbisa in subpolarna frontalna cona):

- 53° 30' S, 38° 00' Z
- 53° 30' S, 36° 49' Z
- 55° 04,5327' S, 36° 49' Z
- 54° 58,9914' S, 34° 41,3634' Z
- 54° 41,1841' S, 34° 00' Z
- 53° 30' S, 34° 00' Z
- 53° 30' S, 30° 00' Z
- 51° 30' S, 28° 00' Z
- 49° 00' S, 26° 30' Z
- 49° 00' S, 30° 30' Z
- 51° 30' S, 32° 00' Z
- 51° 30' S, 38° 00' Z;
- 53° 30' S, 38° 00' Z

Območje južnega Srednjeatlantskega hrbta:

- 44° 30' S, 30° 30' Z
- 44° 30' S, 27° 00' Z
- 43° 15' S, 27° 15' Z

- 43° 15' S, 31° 00' Z
- 44° 30' S, 30° 30' Z;

Altair Seamounts:

- 45° 00' S, 34° 35' Z
- 45° 00' S, 33° 45' Z
- 44° 25' S, 33° 45' Z
- 44° 25' S, 34° 35' Z
- 45° 00' S, 34° 35' Z;

Antialtair Seamounts:

- 43° 45' S, 22° 50' Z
- 43° 45' S, 22° 05' Z
- 43° 25' S, 22° 05' Z
- 43° 25' S, 22° 50' Z
- 43° 45' S, 22° 50' Z;

Hatton Bank:

- 59° 26' S, 14° 30' Z
- 59° 12' S, 15° 08' Z
- 59° 01' S, 17° 00' Z
- 58° 50' S, 17° 38' Z
- 58° 30' S, 17° 52' Z
- 58° 30' S, 18° 22' Z
- 58° 03' S, 18° 22' Z
- 58° 03' S, 17° 30' Z
- 57° 55' S, 17° 30' Z
- 57° 45' S, 19° 15' Z
- 58° 30' S, 18° 45' Z
- 58° 47' S, 18° 37' Z

- 59° 05' S, 17° 32' Z
- 59° 16' S, 17° 20' Z
- 59° 22' S, 16° 50' Z
- 59° 21' S, 15° 40' Z;

North West Rockall:

- 57° 00' S, 14° 53' Z
- 57° 37' S, 14° 42' Z
- 57° 55' S, 14° 24' Z
- 58° 15' S, 13° 50' Z
- 57° 57' S, 13° 09' Z
- 57° 50' S, 13° 14' Z
- 57° 57' S, 13° 45' Z
- 57° 49' S, 14° 06' Z
- 57° 29' S, 14° 19' Z
- 57° 22' S, 14° 19' Z
- 57° 00' S, 14° 34' Z
- 56° 56' S, 14° 36' Z
- 56° 56' S, 14° 51' Z
- 57° 00' S, 14° 53' Z;

South-West Rockall (Empress of Britain Bank)

- 56° 24' S, 15° 37' Z
- 56° 21' S, 14° 58' Z
- 56° 04' S, 15° 10' Z;
- 55° 51' S, 15° 37' Z
- 56° 10' S, 15° 52' Z
- 56° 24' S, 15° 37' Z;

Logachev Mound:

- 55° 17' S, 16° 10' Z
- 55° 33' S, 16° 16' Z
- 55° 50' S, 15° 15' Z
- 55° 58' S, 15° 05' Z
- 55° 54' S, 14° 55' Z
- 55° 45' S, 15° 12' Z
- 55° 34' S, 15° 07' Z
- 55° 17' S, 16° 10' Z;

West Rockall Mound:

- 57° 20' S, 16° 30' Z
- 57° 05' S, 15° 58' Z
- 56° 21' S, 17° 17' Z
- 56° 40' S, 17° 50' Z
- 57° 20' S, 16° 30' Z.“.

## *Člen 2* *Začetek veljavnosti*

Ta uredba začne veljati tretji dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Člen 1(6) se uporablja od 1. januarja 2009, člen 1(7) pa od 1. februarja 2009.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju,

*Za Svet*  
*Predsednik*